

# La charte éthique



# The ethical charter

## Préambule

La présente Charte a été élaborée dans le but d'établir les valeurs éthiques de l'Association des Grandes Tables du Monde.

Elle comporte deux chapitres:

**1. Les valeurs RSE  
(Responsabilité  
Sociétale de l'Entreprise)**

**2. Les valeurs spécifiques aux  
Grandes Tables du Monde**

Cette Charte ne peut être exhaustive et ne peut traiter toutes les situations qui peuvent se présenter. Il est néanmoins attendu de chaque collaborateur qu'il agisse dans l'esprit de celle-ci.

Elle engage ses membres.

Le masculin et le féminin utilisés dans cette Charte s'appliquent à tous les genres.

## Preamble

This Charter has been drawn up with the objective of establishing the ethical values of the Association des Grandes Tables du Monde.

It includes two chapters:

**1. The CSR (Corporate Social Responsibility) values**

**2. The values specific to the  
Grandes Tables du Monde**

Obviously, this Charter cannot be exhaustive and cannot cover all the situations which may arise. It is nevertheless expected of each employee to act in its spirit.

It binds its members.

The masculine and feminine form used in this Charter indifferently apply to all genders.

## 1. Valeurs RSE

### RESPONSABILITÉ SOCIÉTALE DE L'ENTREPRISE (RSE)

L'Association veille à la dignité, aux droits et à la juste valeur de chacun et chacune, qu'ils soient membres, fournisseurs, collaborateurs, partenaires ou clients.

Elle s'engage à réduire son empreinte écologique et à préserver l'environnement en limitant sa consommation d'eau et d'énergie.

Particulièrement attentive aux émissions de CO2, elle met tout en œuvre pour les réduire.

Elle veille de près à la gestion des matières premières, au tri sélectif et à la revalorisation des déchets. Elle favorise les circuits courts en privilégiant des produits locaux et de saison.

Elle veille à réduire autant que possible le gaspillage alimentaire ainsi que les emballages et le plastique à usage unique.

Elle est prête à soutenir toute action en faveur du climat et à opter pour des énergies renouvelables.

### RESPECT DES PERSONNES, ÉCOUTE

L'Association promeut le principe de l'égalité des chances.

Elle proscrit toute discrimination et favorise un milieu de travail dans lequel les personnes sont traitées avec respect et équité.

L'Association est à l'écoute de chacun et chacune. Elle est ouverte au dialogue et encourage l'expression de points de vue divers.

### TRANSPARENCE, HONNÊTÉTÉ

L'Association fait preuve de transparence, de clarté et d'honnêteté à l'égard de ses membres, de ses clients et de tous ses interlocuteurs.

Elle honore ses engagements avec bonne foi, dans un esprit constructif et respectueux des attentes de chacun.

## 1. CSR Values

### CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY (CSR)

The Association ensures the dignity, rights and fair value of each and every person, regardless of whether they are members, suppliers, employees, partners or guests.

It undertakes to reduce its ecological footprint and to preserve the environment by limiting its water and energy consumption.

Whilst paying particular attention to CO2 emissions, it makes every effort to reduce them.

It closely monitors the management of raw materials, the selective sorting and re-utilisation of waste. It encourages short circuits by preferring local and seasonal products.

It seeks to reduce, as far as possible, food waste as well as packaging and single-use plastic.

It is ready to support any climate action and to opt for renewable energies.

### RESPECT FOR PERSONS, LISTENING

The Association promotes the principle of equal opportunities.

It bans any discrimination and promotes a working environment in which people are treated with respect and fairness.

The Association listens to each and everyone. It is open to dialogue and encourages the expression of diverse points of view.

### TRANSPARENCY, HONESTY

The Association shows transparency, clarity and honesty regarding its members, guests and all its stakeholders.

It honours its commitments in good faith, in a constructive spirit whilst respecting and considering everyone's expectations.

## ÉGALITÉ

L'Association veille à l'égalité entre tous les genres et pas uniquement entre les hommes et les femmes.

Elle proscrie tout comportement sexiste, tout harcèlement psychologique et/ou sexuel ainsi que toute autre discrimination.

## EPANOUISSEMENT DE L'HUMAIN, BIEN-ÊTRE, INCLUSION

L'Association a à cœur l'épanouissement et le bien-être de chacun.

Les Grandes Tables du Monde favorisent une atmosphère de travail stimulante, un climat de confiance et de bienveillance et, ce, dans le but d'encourager le développement professionnel et l'accomplissement personnel des collaborateurs.

## DIVERSITE, COSMOPOLITISME

L'Association encourage la diversité de parcours et d'origines. Toute autre singularité est respectée et valorisée.

Elle veille au cosmopolitisme en honorant toutes les nationalités existantes.

## COLLECTIVITE ET COMMUNAUTE

Les Grandes Tables du Monde accorde une importance particulière à la collectivité et à la communauté. Elle souhaite promouvoir un esprit de partage et un intérêt commun d'être ensemble.

## CONFIDENTIALITE

L'Association assure la confidentialité, la discrétion et le respect de la vie privée de chacun.

Elle veille également à la protection des données personnelles et s'interdit de divulguer des informations qui pourraient être utilisées pour nuire à la réputation d'un membre ou de l'Association.

## EQUALITY

The Association ensures equality between all genders and not only between men and women.

It bans any sexist behaviour, any psychological and/or sexual harassment as well as any other discrimination.

## HUMAN FULFILLMENT, WELL-BEING, INCLUSION

The Association is committed to human fulfillment and the well-being of each and everyone.

The Grandes Tables du Monde promote a stimulating working atmosphere, a climate of trust and benevolence, and aims at encouraging the professional development and personal fulfillment of the employees.

## DIVERSITY, COSMOPOLITANISM

The Association encourages the diversity of origins and professional backgrounds. Any other uniqueness is respected and valued.

It ensures cosmopolitanism by recognizing all existing nationalities.

## COLLECTIVITY AND COMMUNITY

The Association des Grandes Tables du Monde places special emphasis on collectivity and community. It wishes to promote a spirit of sharing and a common interest in being together.

## SENSITIVITY AND EMPATHY

The Association is committed to sensitivity and empathy. Empathy, within the meaning of our profession, shall be understood as a listening ear. Sensitivity must be a given.

## 2. Valeurs spécifiques des Grandes Tables du Monde

### **FRATERNITE, AMITIE**

L'Association accorde une importance particulière à la fraternité et à l'amitié faites de partages et de convivialité.

Elle souhaite privilégier des relations à long terme avec ses membres et met tout en œuvre pour y parvenir.

### **EXCELLENCE**

L'Association est en perpétuelle quête d'excellence et souhaite offrir le meilleur de la gastronomie, de l'accueil et du service.

Mais aussi l'excellence de la personne. Nous devons tendre à une certaine excellence dans notre comportement en tant qu'humain.

### **GENEROSITE, FIDELITE, SERENITE, SINCERITE**

L'Association ne peut se concevoir sans générosité, le propre de notre métier, fidélité par rapport à nos valeurs, sérénité qui s'acquiert avec l'expérience et le temps puis sincérité en évitant toute démagogie dans ce qu'elle entreprend.

Elle veille au respect de ces valeurs au quotidien vis-à-vis des clients et des collaborateurs.

### **ELEGANCE**

L'Association est gage d'élégance et d'intemporalité.

Cette élégance se caractérise par la façon dont l'autre est abordé et par le respect des clients et de toute personne. L'élégance dans le geste professionnel également .

### **TRADITION, LIEU DE CULTURE ET DE TRANSMISSION**

L'Association souhaite perpétuer une tradition, notamment par les valeurs transmises. Elle est un lieu de culture, de savoir-être et de savoir-faire qu'elle souhaite faire perdurer.

### **DEFENSE DE LA GASTRONOMIE À TRAVERS LE MONDE**

L'Association s'engage à défendre les gastronomies. Tout en gardant à l'esprit la diversité qui fait le caractère profond de chaque culture, l'Association promeut un art de vivre à la Française qui permet également de perpétuer l'esprit de ses Fondateurs.

## 2. Values specific to the Grandes Tables du Monde

### **FELLOWSHIP, FRIENDSHIP**

The Association places special emphasis on fellowship and friendship comprised of sharing and conviviality.

It is committed to long-term relationships with its members and makes every effort to achieve this goal.

### **EXCELLENCE**

The Association is in a constant quest for excellence and seeks to offer the best in gastronomy, hospitality, and service. This includes the individual excellence. We must strive for a certain excellence in our behaviour as humans.

### **GENEROSITY, LOYALTY, SERENITY, SINCERITY**

The Association cannot be imagined without generosity –the hallmark of our profession–, loyalty to our values, serenity which is acquired with experience and time, and sincerity in avoiding any demagoguery in what it undertakes.

It ensures that these values are complied with on a daily basis vis-à-vis guests and employees.

### **ELEGANCE**

The Association is a guarantee of elegance and timelessness.

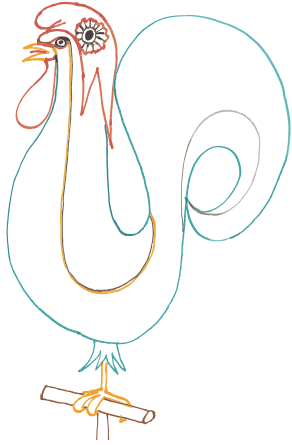
This elegance is characterised by the way in which others are addressed and by the respect of the guests and any other person. This also applies to the elegance of the professional practices.

### **TRADITION, A PLACE OF CULTURE AND TRANSMISSION**

The Association wishes to perpetuate a tradition, more particularly through the transmitted values. It is a place of culture, soft skills and know-how that it wishes to sustain.

### **DEFENCE OF GASTRONOMY THROUGHOUT THE WORLD**

The Association undertakes to defend all the gastronomies. Whilst keeping in mind the diversity which marks the profound character of each culture, the Association promotes a French art de vivre, which also allows to perpetuate the spirit of its Founders.



[lesgrandestablesdumonde.com](http://lesgrandestablesdumonde.com)



@lgtm



@lesgrandestablesdumonde



@lgtm